第20篇

**啟：上帝啊，祢是我的上帝，我要切切地尋求祢，**

(台語)上帝啊，祢是我的上帝，我趁早欲尋祢，

Siōng-tè ah, Lí sī guá ê Siōng-tè; guá thàn-tsá beh tshē Lí，

應：在乾旱疲乏無水之地，我渴想祢，我的心切慕祢。

(台語)佇亢旱困苦無水的地，我的心嘴乾數念祢；我的肉體切切欣慕祢。

Tī khòng-hān, khùn-khóo, bô tsuí ê tuē, Guá ê sim tshuì-ta siàu-liām Lí, guá ê jio̍k-thé tshiat-tshiat him-bōo Lí。

**啟：我在聖所中曾如此瞻仰祢，**

(台語)我曾按呢佇聖所朝見祢，

Guá bat án-ni tī sìng-sóo tiâu-kìnn Lí，

應：為要見祢的能力和祢的榮耀。

(台語)為著愛看祢的權能及祢的榮光。

Uī-tio̍h ài khuànn Lí ê kuân-lîng kap Lí ê îng-kng。

**啟：因祢的慈愛比生命更好，**

(台語)因為祢的慈愛比生命卡好，

In-uī Lí ê tsû-ài pí sìnn-miā khah-hó，

應：我的嘴唇要頌讚祢。

(台語)我的嘴唇欲謳咾祢。

Guá ê tshuì-tûn beh o-ló Lí。

**啟：我還活的時候，要這樣稱頌祢，**

(台語)我猶活的時，欲按呢謳咾祢，

Guá iáu-ua̍h ê sî, beh án-ni o-ló Lí，

應：我要奉祢的名舉手。

(台語)我欲奉祢的名抬起我的手。

Guá beh hōng Lí ê miâ, kia̍h-khí guá ê tshíu。

**(原台語版刊印位置)**

**(和) 我的心就像飽足了骨髓肥油，我也要以歡樂的嘴唇讚美祢。**

**(台語)我的心神欲飽足親像食骨髓油膩，我亦欲用歡喜的嘴唇謳咾祢。**

**Guá ê sim-sîn beh pá-tsiok tshin-tshīunn tsia̍h kut-tshé îu-jī; Guá ia̍h beh īng huann-hí ê tshuì-tûn o-ló Lí。**

**啟：我在床上記念祢，**

(台語)就是我倒佇眠床記念祢，

Tsīu-sī guá tó tī bîn-tshn̂g kì-liām Lí，

應：在夜更的時候思想祢，

(台語)佇暝間逐更數念你的時。

Tī mî-kan ta̍k-kinn siàu-liām Lí ê sî。

**(原國語版刊印位置)**

**(和) 我的心就像飽足了骨髓肥油，我也要以歡樂的嘴唇讚美祢。**

(台語)我的心神欲飽足親像食骨髓油膩，我亦欲用歡喜的嘴唇謳咾祢。

Guá ê sim-sîn beh pá-tsiok tshin-tshīunn tsia̍h kut-tshé îu-jī; Guá ia̍h beh īng huann-hí ê tshuì-tûn o-ló Lí。

**啟：因為祢曾幫助我，**

(台語)因為祢捌幫助我，

In-uī Lí bat pang-tsān guá，

應：我就在祢翅膀的蔭下歡呼。

(台語)我踮佇祢翅股的致蔭下欲歡喜出聲。

Guá tiàm tī Lí si̍t-kóo ê tì-ìm-ē beh huann-hí tshut-siann。

**(和) 我心緊緊地跟隨祢，祢的右手扶持我。**

**(**台語**)** 我的心隨祢稠稠，祢的正手扶持我。

Guá ê sim tè Lí tiâu-tiâu; Lí ê tsiànn-tshíu hû-tshî guá。

 (詩篇63：1-8)